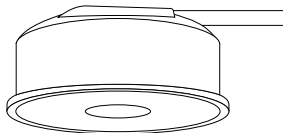


INSTALLATION INSTRUCTIONS Integral Downlight Evolight

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION Integral Downlight Evolight

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Integral Downlight Evolight

Evolight



Thank you for purchasing an INTEGRAL LED product. When installed correctly this unit will provide years of service. For support or warranty information please see integral-led.com

Merci d'avoir acheté un produit INTEGRAL LED. Quand elle est installée correctement, cette unité fournit des années de service. Pour le support ou les informations sur la garantie, veuillez consulter integral-led.com

Gracias por comprar un producto INTEGRAL LED. Cuando se instala correctamente, esta unidad puede proveer años de servicio. Para recibir asistencia o información sobre la garantía, por favor diríjase a integral-led.com

Bedankt voor de aankoop van een INTEGRAL LED product. Wanneer dit apparaat correct is geïnstalleerd, zal het jarenlang dienst doen. Voor ondersteunings- of garantieinformatie, ga naar integral-led.com

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts von INTEGRAL LED entschieden haben. Sofern diese Einheit ordnungsgemäß installiert wird, kann sie über Jahre hinweg betrieben werden. Für Support oder Informationen zur Garantie, besuchen Sie bitte integral-led.com

Dziękujemy za zakup produktu INTEGRAL LED. Poprawny montaż zapewni długie lata użytkowania — bez konieczności wymiany żarówki. Aby uzyskać pomoc lub informacje dotyczące gwarancji, prosimy odwiedzić witrynę internetową integral-led.com

Obrigado por adquirir um produto INTEGRAL LED. Quando instalada corretamente, esta unidade pode fornecer anos de serviço. Para obter informações de suporte ou garantia, consulte integral-led.com

Important Details – Please read prior to installation

Always ensure the AC/Mains power is not connected and cannot be unexpectedly reconnected during installation.

1. Installation must be completed by a qualified electrician in accordance with all recognised local and national electrical and construction regulations.
2. The LIGHT MODULE operates with a 220-240V AC 50Hz electricity supply. For indoor use. Do NOT use the LIGHT MODULE if damaged.
3. To be fitted in a CANLESS downlight. Not suitable for a CANNED downlight.
4. LIGHT MODULE is dimmable with suitable LED dimmer.
5. Failure to comply with the recommendations and instructions provided herein may cause damage to the LIGHT MODULE or present a risk of injury or death (e.g. short-circuit, fire, burns or electric shock). Any modifications to the LIGHT MODULE, incorrect installation or unfit positioning may be dangerous to users and may cause the warranty to become void.

Installation Instructions

1. Ensure that the power is OFF during installation and that power cannot be unexpectedly reconnected.
2. Place the LIGHT MODULE in a suitable CANLESS downlight fitting; instead of a MR16 lamp (replaces the transformer and lamp holder) or GU10 lamp (replaces the lamp holder). Safely remove any replaced items. See Fig 1.
3. Incoming cable connections are:
L = LIVE (Brown)
N = NEUTRAL (Blue)
The LIGHT MODULE is CLASS II (an EARTH connection is not required).
4. Use a suitable connector (if not included).
5. If a junction box is included (with optional LOOP-IN/LOOP-OUT connectors and a functional EARTH connection if required). Refer to wiring diagram.
6. Do NOT cover the LIGHT MODULE with insulation. Where required an insulation guard should be used.
7. Check connections and switch power ON when safe to do so.

Important - Lire attentivement avant installation

Toujours s'assurer que la prise de sortie en CA/secteur n'est pas branchée et ne peut être reconnectée accidentellement durant l'installation.

1. Ce produit doit être installé par un électricien qualifié conformément aux consignes fournies ainsi qu'aux réglementations en matière d'électricité et de sécurité applicables dans le pays de l'installation.
2. Le LIGHT MODULE fonctionne avec une alimentation électrique de 220-240V CA 50Hz. Pour une utilisation à l'intérieur. N'utilisez pas le LIGHT MODULE s'il est endommagé.
3. A monter dans un downlight SANS BOÎTIER. Ne convient pas à un downlight AVEC BOÎTIER.
4. Le LIGHT MODULE est réglable à l'aide d'un variateur de lumière LED approprié.
5. Le non-respect des recommandations et instructions fournies ici peut endommager le LIGHT MODULE ou présenter un risque de mort ou de blessure (ex. court-circuit, incendie, brûlures ou électrocution). Toutes modifications apportées au LIGHT MODULE, installation inappropriée ou mauvais positionnement peuvent se révéler dangereux pour les utilisateurs et entraîner l'annulation de la garantie.

Consignes d'installation

1. Assurez-vous que l'alimentation est coupée pendant l'installation et de l'impossibilité de toute réactivation inopinée.
2. Placez le LIGHT MODULE dans un downlight, SANS BOÎTIER, approprié; au lieu d'une lampe MR16 (remplace le transformateur et le support de lampe) ou d'une lampe GU10 (remplace le support de lampe). Retirez en toute sécurité les éléments remplacés. Voir Figure 1.
3. Les raccordements câblés entrants sont:
L = PHASE (Marron)
N = NEUTRE (Bleu)
Le LIGHT MODULE est un système de CLASS II (une connexion à la terre n'est pas obligatoire)
4. Utilisez un connecteur approprié (s'il n'est pas inclus).
5. Si une boîte de jonction est incluse (avec des connecteurs optionnels LOOP-IN/LOOP-OUT et une connexion fonctionnelle à la terre si nécessaire). Voir le schéma de câblage.
6. NE PAS COUVRIR le LIGHT MODULE avec un isolant. Le cas échéant, il convient d'utiliser une protection isolante.
7. Vérifiez les connexions et activez l'alimentation électrique lorsque les conditions de sécurité le permettent.

Nota importante: leer antes de realizar la instalación

Asegúrese de que la corriente alterna/alimentación eléctrica no esté conectada ni se pueda volver a conectar inesperadamente durante la instalación.

1. La instalación debe ser realizada por un electricista calificado de acuerdo a todas las regulaciones locales y nacionales reconocidas relacionadas al sector eléctrico y de construcción.
2. El MÓDULO DE LUZ funciona con una fuente eléctrica CA 220-240V de 50 Hz. Solo para espacios interiores. No utilice el MÓDULO DE LUZ si está dañado.
3. Solo para downlights NO EMPOTRADAS. No es apropiado para downlights EMPOTRADAS.
4. El MÓDULO DE LUZ es regulable con un atenuador LED apropiado.
5. No cumplir las regulaciones e instrucciones proporcionadas aquí le puede causar daños al MÓDULO DE LUZ o puede presentar riesgo de lesión o muerte (p.e. cortocircuito, incendios, quemaduras o choques eléctricos). Cualquier modificación, instalación incorrecta o mal posicionamiento del MÓDULO DE LUZ puede ser peligroso para los usuarios y puede causar que la garantía se invalide.

Instrucciones para la instalación

1. Asegúrese de que la alimentación esté desconectada durante la instalación y que la alimentación no pueda reconectarse inesperadamente.
2. Ponga el MÓDULO DE LUZ en una lámpara NO EMPOTRADA para downlights en vez de una lámpara MR16 (reemplaza el transformador y el soporte de la lámpara) o una lámpara GU10 (reemplaza el soporte de la lámpara). Remueva de forma segura cualquier artículo reemplazado. Vea la Fig 1.
3. Las conexiones de cable entrantes son:
L = LIVE (CORRIENTE) (Marrón)
N = NEUTRAL (NEUTRAL) (Azul)
El MÓDULO DE LUZ es CLASE II (no es requerida una conexión a TIERRA)
4. Utilice un conector apropiado (si no está incluido)
5. Si una caja de conexiones está incluida (con conectores opcionales de bucle de entrada/salida y conexión a TIERRA funcional si es requerido). Refiérase al diagrama del cableado.
6. NO cubra el MÓDULO DE LUZ con aislamiento. Donde sea necesario debe ser utilizado un protector de aislamiento.
7. Verifique las conexiones y conecte la alimentación cuando sea seguro hacerlo

WASTE ELECTRICAL PRODUCTS SHOULD NOT BE DISPOSED OF WITH HOUSEHOLD WASTE. PLEASE RECYCLE WHERE FACILITIES EXIST. CHECK WITH YOUR LOCAL AUTHORITY FOR RECYCLING ADVICE.

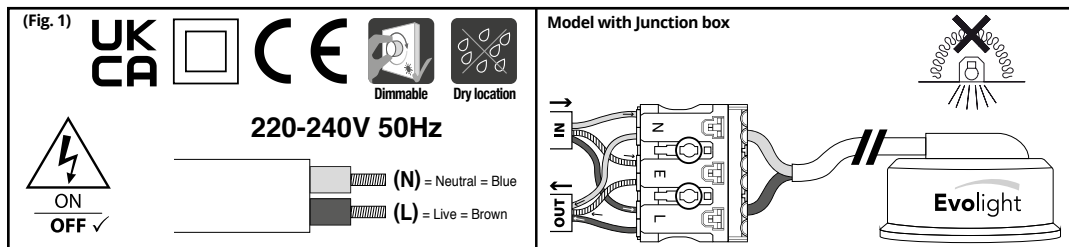
LES PRODUITS ÉLECTRIQUES USAGÉS NE DOIVENT PAS ÊTRE JETÉS AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES. RECYCLEZ-LES LORSQUE DES INSTALLATIONS EXISTENT. CONSULTEZ VOS AUTORITÉS LOCALES POUR OBTENIR DES CONSEILS DE RECYCLAGE.

LOS RESIDUOS DE PRODUCTOS ELÉCTRICOS NO DEBERÍAN DESECHARSE CON LA BASURA DOMÉSTICA. POR FAVOR RECYCLE SI EXISTEN INSTALACIONES ESPECÍFICAS. CONSULTE CON LAS AUTORIDADES LOCALES PARA OBTENER ASesoramiento SOBRE RECYCLAJE.

RoHS   

Warranty/Technical & contact information are all available at www.integral-led.com

Integral LED is a division of Integral Memory plc:
Unit 6, Iron Bridge Close, Iron Bridge Business Park,
London, NW10 0UF, UK
Integral Europe BV, 2801 DG, NL



INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Integral Downlight Evolight

Belangrijke gegevens - lees deze voor de installatie

Zorg altijd dat de netvoeding niet is aangesloten en tijdens installatie niet opnieuw kan worden aangesloten.

- De installatie moet worden voltooid door een gekwalificeerde elektricien in overeenstemming met alle erkende lokale en nationale elektrische voorschriften en bouwvoorschriften.
- De LICHTMODULE werkt met een 220-240V AC 50Hz elektriciteitsvoorziening. Voor gebruik binnenshuis. Gebruik de LICHTMODULE NIET als deze beschadigd is.
- Te monteren in een licht ZONDER HOUDER. NIET geschikt voor een licht MET HOUDER.
- LICHTMODULE is dimbaar met de geschikte LED-dimmer.
- Het niet opvolgen van de aanbevelingen en instructies die hierin worden gegeven, kan schade aan de LICHTMODULE veroorzaken of zorgt voor een risico op letsel of overlijden (bijvoorbeeld kortsluiting, brand, brandwonden of elektrische schokken). Wijzigingen aan de LICHTMODULE, onjuiste installatie of ongeschikte positionering kunnen gevaarlijk zijn voor gebruikers en kunnen ertoe leiden dat de garantie ongeldig wordt.

Installatie-instructies

- Zorg ervoor dat de stroom tijdens de installatie uit is en dat de stroom niet onverwacht weer kan worden ingeschakeld.
- Plaats de LICHTMODULE in een geschikte aansluiting voor een armatuur MET EEN NIET AFGESLOTEN LAMPHOUDER; in plaats van een MR16 lamp (vervangt de transformator en lamphouder) of GU10 lamp (vervangt de lamphouder). Verwijder veilig alle vervangen items. Zie Fig 1
- Inkomende kabelverbindingen zijn:
L = LIVE (Bruin)
N = NEUTRAAL (Blauw)
De LICHTMODULE is KLASSE II (een GEAARDE-verbinding is niet vereist)
- Gebruik een geschikte aansluiting (indien niet inbegrepen)
- Als een aansluitdoos is meegeleverd (met optionele LOOP-IN/LOOP-OUT -aansluitingen en indien nodig een functionele GEAARDE-verbinding) Raadpleeg het bedravingsdiagram.
- Bedeck de LICHTMODULE NIET met isolatie. Waar nodig moet een isolatiebeveiliging worden gebruikt.
- Controleer de aansluitingen en schakel de stroom weer IN wanneer dit veilig is.



ELEKTRISCHE PRODUCTEN MOETEN NIET MET HET HUIZHOUDELIJKE AFVAL WORDEN AFGEVOERD. RECYCLE ALS DAARTOE DE FACILITEITEN BESTAAN. RAADPLEEG UW LOCALE AUTORITEIT VOOR ADVIES OVER RECYCLING.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Integral Downlight Evolight

Wichtige Informationen - Bitte vor der Installation lesen

Stellen Sie stets sicher, dass keine Netzspannung anliegt und auch während der Installation nicht angelegt werden kann.

- Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen anerkannten lokalen und nationalen elektrotechnischen sowie Bauvorschriften durchgeführt werden.
- Das LICHTMODUL ist für den Betrieb mit einer Spannung von 220-240 VAC, 50/60Hz ausgelegt. Für den Innenbereich. Verwenden Sie das LICHTMODUL NICHT, wenn es beschädigt ist.
- Muss in einem RAHMENLOSEN Downlight eingebaut werden. Nicht geeignet für Downlights MIT RAHMEN.
- Das LICHTMODUL ist dimmbar mit entsprechendem LED-Dimmer.
- Nichteinhaltung der hier enthaltenen Empfehlungen und Anweisungen kann zu Schäden an dem LICHTMODUL führen oder eine Verletzungs- oder Lebensgefahr darstellen (z. B. Kurzschluss, Feuer, Verbrennungen oder elektrischer Schlag). Sämtliche Umbauten an dem LICHTMODUL, eine inkorrekte Installation oder eine ungeeignete Positionierung können Benutzer gefährden und die Garantie für ungültig erklären.

Installationsanleitung

- Stellen Sie sicher, dass die Netzversorgung während der Installation ausgeschaltet ist und dass sie nicht unerwartet wiederhergestellt werden kann.
- Platzieren Sie das LICHTMODUL in einem RAHMENLOSEN Downlight-Halterung; anstelle einer MR16-Lampe (ersetzt den Transformator und den Lampenhalter) oder einer GU10-Lampe (ersetzt den Lampenhalter). Entfernen Sie sämtliche ersetzten Teile sicher. Siehe Abb. 1.
- Eingehende Kabelverbindungen sind:
L = LIVE (Braun)
N = NEUTRAL (Blau)
Das LICHTMODUL ist KLASSE II (eine ERDUNG ist nicht erforderlich)
- Verwenden Sie einen geeigneten Verbindungsstecker (falls nicht enthalten)
- Wenn eine Anschlussdose enthalten ist (mit optionalen LOOP-IN/LOOP-OUT und funktionalem ERDUNGSANSCHLUSS, falls benötigt) Siehe Schaltplan.
- Decken Sie das LICHTMODUL NICHT mit Wärmedämmstoffen ab. Wenn nötig, sollte ein Isolationsschutz verwendet werden.
- Schalten Sie nach einer entsprechenden Schaltungsprüfung die Wechsel-/Netzspannung ein.



LEKTRONIKABFÄLLE DÜRFEN NICHT MIT DEM HAUMÜLL ENTSORGT WERDEN. BITTE ENSORGEN SIE DIESE AN DEN DAFÜR VORGESEHenen ORTEN. BEI FRAGEN ZUR ENTSGUNG WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE ZUSTÄNDIGE ÖRTLICHE BEHÖRDE.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Integral Downlight Evolight

Ważne informacje — należy przeczytać przed montażem

Zawsze należy upewnić się, że zasilacz sieciowy NIE jest podłączony i nie może zostać niespodziewanie podłączony podczas instalacji.

- Montaż musi być przeprowadzony przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi lokalnymi i krajowymi przepisami budowlanymi oraz dotyczącymi urządzeń elektrycznych
- MODUŁ OŚWIETLENIA jest przeznaczony do pracy z 220-240 VAC 50/60Hz energii elektrycznej. NIE należy używać modułu, jeśli jest uszkodzony
- Do montażu w lampie typu downlight BEZ POKRYWY. Nie nadaje się do lamp downlight Z POKRYWĄ.
- MODUŁ OŚWIETLENIA można ściemnić za pomocą odpowiedniego urządzenia ściemniającego LED.
- Niestosowanie się do zaleceń i instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie może spowodować uszkodzenie MODUŁU OŚWIETLENIA lub ryzyko obrażeń ciała, a nawet śmierci (np. zwarcie, pożar, poparzenie lub porażenie prądem elektrycznym). Wszelkie modyfikacje MODUŁU OŚWIETLENIA, nieprawidłowy montaż lub nieodpowiednie umieszczenie produktu mogą być niebezpieczne dla użytkowników i powodują utratę gwarancji.

Instrukcja montażu

- Podczas montażu należy upewnić się, że zasilanie jest WYŁĄCZONE i nie można go niespodziewanie włączyć.
- Umieścić MODUŁ OŚWIETLENIA w odpowiedniej oprawie lampy typu downlight BEZ POKRYWY; zamiast lampy MR16 (zastępuje transformator i oprawę lampy) lub lampy GU10 (zastępuje oprawę lampy). Bezpiecznie usunąć wszystkie wymienione elementy. (rys. 1).
- Przychodzące połączenia kablowe to:
L = LIVE (Brązowy)
N = NEUTRAL (Niebieski)
MODUŁ OŚWIETLENIA jest klasy II (nie jest wymagane UZIEMIENIE)
- Użyj odpowiedniego złącza (jeśli nie jest dołączone)
- Jeśli w zestawie znajduje się puszka przyłączeniowa (z opcjonalnymi złączami PETLI WEJŚCIOWEJ/WYJŚCIOWEJ i funkcjonalnym złączem UZIEMIENIA, jeśli jest wymagane). Patrz: schemat połączeń elektrycznych.
- NIE pokrywać MODUŁU OŚWIETLENIA izolacją. W razie potrzeby należy zastosować osłonę izolacyjną.
- Sprawdź połączenia i WŁĄCZYĆ zasilanie, gdy można to zrobić bezpiecznie.



ZUŻYTYCH PRODUKTÓW ELEKTRYCZNYCH NIE NALEŻY WYRZUCAĆ RAZEM Z ODPADAMI DOMOWYMI. GDZIE TO MOŻLIWE, NALEŻY ODDAĆ JE DO PUNKTÓW UTYLIZACJI TAKICH ODPADÓW. PORADY DOTYCZĄCE RECYKLINGU MOŻNA UZYSKAĆ U PRZEDSTAWICIELI LOKALNYCH WŁADZ.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Integral Downlight Evolight

Dados importantes — leia o que se segue antes da instalação

Garanta sempre que o aparelho NÃO está ligado à rede elétrica e que não há possibilidade de voltar a ligar-se inesperadamente à rede durante a instalação.

- A instalação deve ser concluída por um electricista qualificado de acordo com todos os regulamentos elétricos e de construção locais e nacionais reconhecidos.
- O MÓDULO DE LUZ opera com um fornecimento de electricidade 220-240V AC 50Hz. Para uso interno. NÃO use o MÓDULO DE LUZ se estiver danificado.
- Para ser instalado em luzes de teto SEM CASQUILHO. Não é adequado para uma luz de teto COM CASQUILHO.
- O MÓDULO DE LUZ pode ser regulado com controlador de intensidade de LED adequado.
- O não cumprimento das recomendações e instruções aqui fornecidas pode danificar o MÓDULO DE LUZ ou apresentar risco de ferimentos ou morte (por exemplo, curto-circuito, incêndio, queimaduras ou choque elétrico). Quaisquer modificações no MÓDULO DE LUZ, instalação incorreta ou posicionamento impróprio podem ser perigosos para os utilizadores e podem anular a garantia.

Instruções de instalação

- Certifique-se de que a energia está DESLIGADA durante a instalação e que a energia não possa ser novamente ligada inesperadamente.
- Coloque o MÓDULO DE LUZ num encaixe adequado de luz de teto SEM CASQUILHO; em vez de uma lâmpada MR16 (substitui o transformador e o suporte da lâmpada) ou uma lâmpada GU10 (substitui o suporte da lâmpada). Remova com segurança todos os itens substituídos. Veja a Fig. 1.
- As ligações de cabo de entrada são:
L = AO VIVO (castanho)
N = NEUTRO (azul)
O MÓDULO DE LUZ é CLASSE II (uma ligação TERRA não é necessária)
- Use um conector adequado (se não estiver incluído).
- Se uma caixa de junção estiver incluída (com conectores LOOP-IN/LOOP-OUT opcionais e uma ligação TERRA funcional, se necessário). Consulte o diagrama de fiação.
- NÃO cubra o MÓDULO DE LUZ com isolamento. Quando necessário, deve ser usada uma proteção de isolamento.
- Verifique as ligações e LIGUE a electricidade quando for seguro fazê-lo.



OS PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS NÃO DEVEM SER TRATADOS COMO RESÍDUOS DOMÉSTICOS. AGRADECEMOS QUE SEJAM RECICLADOS NUM QUALQUER LOCAL PARA ESSE EFEITO. CONSULTE AS AUTORIDADES LOCAIS PARA ACONSELHAMENTO EM RECICLAGEM.

